



УДК 821.111(73)-312.9  
ББК 84 (7Coe)-44  
В41

Melissa Brinks

The Compendium of Magical Beasts: An Anatomical Study  
of Cryptozoology's Most Elusive Beings

This edition published by arrangement with Taryn Fagerness Agency  
and Synopsis Literary Agency

Перевод с английского *Александра Зайцева*

**Вигберт-Блэкуотер, Вероника.**

В41 Энциклопедия магических чудищ: анатомическое исследование наиболее неуловимых существ криптозоологии / Вероника Вигберт-Блэкуотер, под ред. Мелиссы Бринкс; перевод с английского А. Зайцева. — Москва: Издательство АСТ, 2023. — 200 с., ил. — (Мифические существа).

ISBN 978-5-17-147829-2

Эта книга — исчерпывающий справочник, исследующий историю, биологию и анатомию мифологических существ.

Здесь вы найдете уникальные статьи о русалках, единорогах, фениксах, феях, гоблинах и многих других чудищах, которые населяют фольклор народов всего мира.

УДК 821.111(73)-312.9  
ББК 84 (7Coe)-44

*Литературно-художественное издание | Оқырмандардың кең ауқымына арналған  
Әдеби-көркем басылым | Для широкого круга читателей*

16+

СЕРИЯ «МИФИЧЕСКИЕ СУЩЕСТВА»

**Вероника Вигберт-Блэкуотер**

**ЭНЦИКЛОПЕДИЯ МАГИЧЕСКИХ ЧУДИЩ:**

**АНАТОМИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ НАИБОЛЕЕ НЕУЛОВИМЫХ СУЩЕСТВ  
КРИПТОЗООЛОГИИ**

Заведующий редакцией *С. Тишков*, Ответственный редактор *Е. Березина*  
Технический редактор *Н. Чернышева*, Корректор *В. Коряжкина*  
Компьютерная верстка *А. Копай-Гора*

Подписано в печать 24.10.2022. Формат 60x80/8.

Печать офсетная. Гарнитура NewBaskervilleTC. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 22,25  
Тираж 3 000 экз. Заказ

Произведено в Российской Федерации. Изготовлено в 2022 г.

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»

129085, Российская Федерация, г. Москва, Звездный бульвар, д. 21, стр. 1,  
комн. 705, пом. I, этаж 7

Наш электронный адрес: WWW.AST.RU. E-mail: ask@ast.ru. Интернет-магазин: book24.ru

Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);  
58.11.1 — книги, брошюры печатные

Өндіруші: ЖШҚ «АСТ баспасы»

129085, Мәскеу қ., Звездный бульвары, 21-үй, 1-құрылыс, 705-бөлме, I жай, 7-кабат

Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru. E-mail: ask@ast.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz. Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию

в республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор

және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының

өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 2 51 59 89,90,91,92. Факс: 8 (727) 251 58 12, вн. 107;

E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: 2022

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Өндірген мемлекет: Ресей

Copyright © 2018 by Melissa Brinks and Lily Seika Jones

© А. Зайцев, перевод на русский язык, 2022

© Издательство «АСТ», 2023

ISBN 978-5-17-147829-2

КРИПТИДУ,  
КОТОРОГО Я СОВЕРШЕННО ТОЧНО  
ВИДЕЛА В ТРИ ЧАСА НОЧИ.  
СПАСИБО, ЧТО СДЕЛАЛ МОЮ ЖИЗНЬ  
СТРАННОЙ.

– МЕЛИССА БРИНКС

---

РОДИТЕЛЯМ, ДАВШИМ ВОЛЮ  
МОЕМУ ВООБРАЖЕНИЮ.

– ЛИЛИ СЕИКА-ДЖОНС

# СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ РЕДАКТОРА.....7

|   |    |
|---|----|
| ГЛАВА ПЕРВАЯ. <i>Единорог</i> .....       | 11 |
| ГЛАВА ВТОРАЯ. <i>Русалка</i> .....        | 19 |
| ГЛАВА ТРЕТЬЯ. <i>Дикий человек</i> .....  | 25 |
| ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ. <i>Тнамы</i> .....       | 33 |
| ГЛАВА ПЯТАЯ. <i>Оборотень</i> .....       | 41 |
| ГЛАВА ШЕСТАЯ. <i>Тралль</i> .....         | 49 |
| ГЛАВА СЕДЬМАЯ. <i>Фейри</i> .....         | 57 |
| ГЛАВА ВОСЬМАЯ. <i>Кролень</i> .....       | 65 |
| ГЛАВА ДЕВЯТАЯ. <i>Крылатый кань</i> ..... | 73 |
| ГЛАВА ДЕСЯТАЯ. <i>Кентавр</i> .....       | 81 |
| ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ. <i>Минотавр</i> ..... | 91 |
| ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ. <i>Вампир</i> .....    | 97 |

|  |     |
|--|-----|
| ГЛАВА ТРИНАДЦАТАЯ. <i>Дракон</i> .....           | 105 |
| ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ. <i>Чудище морское</i> ..... | 115 |
| ГЛАВА ПЯТНАДЦАТАЯ. <i>Таблин</i> .....           | 123 |
| ГЛАВА ШЕСТНАДЦАТАЯ. <i>Феникс</i> .....          | 131 |
| ГЛАВА СЕМНАДЦАТАЯ. <i>Сфинкс</i> .....           | 139 |
| ГЛАВА ВОСЕМНАДЦАТАЯ. <i>Тарния</i> .....         | 145 |
| ГЛАВА ДЕВЯТНАДЦАТАЯ. <i>Циклон</i> .....         | 151 |
| ГЛАВА ДВАДЦАТАЯ. <i>Баши</i> .....               | 159 |
| ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ПЕРВАЯ. <i>Инкуб</i> .....        | 165 |
| ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ. <i>Нимфа</i> .....        | 171 |
| ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ. <i>Тулъ</i> .....         | 179 |
| ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ. <i>Селки</i> .....     | 187 |
| ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ПЯТАЯ. <i>Келли</i> .....         | 193 |

БЛАГОДАРНОСТИ.....199



Доктор Вероника Вигберт-Блекуотер провела множество исследований существ, которых считала волшебными. Но гном на фотографии выше — изобретательная фальшивка. Настоящие гномы (*Homo chthonian*) роют туннели под землей при помощи когтистых лап, а не инструментов.

---



## ПРЕДИСЛОВИЕ РЕДАКТОРА



**О**ЧЕРКИ ДОКТОРА ВЕРОНИКИ ВИГБЕРТ-БЛЭКУОТЕР Я, КАК ЭТО НИ СТРАННО, НАШЛА НА ЧЕРДАКЕ. СРЕДИ ПАУТИНЫ, КОТОРУЮ НЕ УБИРАЛА СТОЛЬКО ЛЕТ, ЧТО И ПРИЗНАТЬСЯ СТЫДНО, Я ОБНАРУЖИЛА СТАРЫЙ ДЕРЕВЯННЫЙ ЯЩИК, НАПОЛНЕННЫЙ СОТНЯМИ пожелтевших страниц с описаниями и изображениями существ, которых я считала мифическими. Отложив уборку пыли, я принялась перебирать содержимое ящика и даже не заметила, как зашло солнце. Я не могла понять, что это за находка. Либо кто-то сыграл со мной хитроумную шутку, либо Вероника Вигберт-Блэкуотер была настоящим ученым и собрала многостраничный каталог волшебных существ. Это была загадка — и я сделала то, что должен сделать каждый, кто столкнулся с загадкой: пошла в библиотеку.

---

То, что я там нашла, меня удивило. Согласно свидетельствам о рождении и смерти, Вигберт-Блэкуотер была реальным человеком. Больше того, газеты и документы из университета, где она работала, свидетельствовали о том, что она действительно изучала фольклор и биологию, путешествуя по всему миру. Все это еще не означало, что она была права в своих выводах, но не оставалось никакого сомнения, что Вероника Вигберт-Блэкуотер жила в начале двадцатого века.

Как именно ее заметки оказались у меня на чердаке — тайна, которую я еще не смогла раскрыть. Интервью с ее дальними родственниками (детей у Вероники не было) и коллегами по научной (или, как сказали бы многие, псевдонаучной) работе помогли мне восстановить картину того, как жила эта удивительная женщина, посвятившая свою жизнь поискам истины в фантастическом.

С мистикой и магией Вероника Вигберт-Блэкуотер впервые познакомилась

благодаря сказкам. Юная дочь знаменитого антрополога Деррина Вигберта и уважаемой фольклористки Марты Блэкуотер посвятила много времени поискам доказательств того, что во влаж-

ных и мшистых лесах Вашингтона действительно обитали гномы, единороги и драконы. Преданность отца фактам и интерес матери к пересечениям между историей и фольклором, в особенности легендами северо-запада Америки, зародили в Веронике любовь и к научному методу, и ко всему фантастическому. За это ее недолюбливали многие, как в научном сообществе, так и среди коллег-криптозоологов.

Благодаря давнему интересу к фольклору и биологии, Вероника на протяжении более десяти лет строила научную и академическую карьеру, не обращая внимания на презрительные смешки и настороженные взгляды коллег и студентов. Большая часть ее заметок сделана после окончания университета, во время экспедиций в разные страны, в ходе которых она собирала устные свидетельства о существах, которых научное сообщество считало сверхъестественными, и доказательства их существования.

Ее исследования чрезвычайно любопытны. В них гораздо больше личного, чем в обычных научных работах. Ее заметки писались и многократно редактировались в течение многих лет, поэтому некоторые их особенности могут показаться странными. Многие ее гипотезы и выводы были позднее опровергнуты. Я постаралась указать все случаи, когда наука уточнила или отвергла результаты ее

**Слева:** Большую часть жизни Вероника Вигберт-Блэкуотер посвятила исследованию фольклора глазами ученого-биолога. Она даже попыталась взять интервью у таких нелюдимых существ, как русалки (*Ното сирения*).

**Справа:** Изучать фейри было особенно сложно из-за чар, которыми они владеют. Пикси (*Faeus pixius*) на фотографии изменила свой облик, чтобы соответствовать викторианским представлениям о фейри. В истинном облике она бескрыла и не носит одежды.

исследований, но я не ученый и могла случайно допустить ошибки. Доктор Вигберт-Блэкуотер не располагала данными обо всем многообразии упомянутых в фольклоре волшебных существ, уделяя внимание тем из них, которые казались ей интересными, или же тем, доказательства существования которых были самыми убедительными. Эта книга — собрание ее наиболее подробных очерков. Как редактор, я была заинтересована не столько в подтверждении или опровержении ее выводов, — за которые, уверена, Вероника была бы благодарна — сколько в том, чтобы познакомить читателей с ее исследованиями.

Заметки Вигберт-Блэкуотер содержат множество иллюстраций и зарисовок ее наблюдений. Лили Сеика-Джонс превратила эти наброски в восхитительные произведения искусства, благодаря которым волшебные существа предстают перед нами как живые. Большинство из нас никогда не видело единорога или гарпию собственными глазами, но эти

подробные иллюстрации показывают, какой странной и волшебной бывает природа, и позволяют взглянуть изнутри на многие отличительные особенности этих необыкновенных существ.

Я рада представить вам собрание исследований доктора Вигберт-Блэкуотер, выдающейся фольклористки и страстно увлеченного своим делом биолога, одаренного богатым воображением и стремившегося к истине вопреки многочисленным недоброжелателям. Хотя я не могу лично подтвердить достоверность всего написанного, многие криптозоологи, с которыми мне довелось разговаривать, утверждают, что в их кругах ее заметки до сих пор передаются из рук в руки. Надеюсь, что эта книга познакомит нас с выдающейся женщиной и заставит задуматься о том, что фантастическое может притаиться вон за тем деревом или в прудике у дома. Хотя сама я никогда не видела фейри, доктор Вигберт-Блэкуотер смогла убедить меня в том, что это возможно. И я считаю, что это — немалое достижение...

*— Мелисса Бринкс.*

# Единорог

*Equus ferus cornutus*. Жавых осодей в нем не.

Кость в кератиновой оболочке. Рогу единорога изгавна приписывают магическую силу и чудные свойства.

Многга отливает жемчугом.

Волос гривы изгавна исповзрется в волосы

Метопики не сходятся в том, облагают ли копыта единорога магической силой.



## ГЛАВА ПЕРВАЯ

# ЕДИНОРОГ

**Е**ДИНОРОГ, EQUUS FERUS CORNUTUS<sup>1</sup> — ОДНО ИЗ САМЫХ НЕУЛОВИМЫХ СУЩЕСТВ В ИСТОРИИ. МЫ РАСПОЛАГАЕМ МНОЖЕСТВМ СВИДЕТЕЛЬСТВ СУЩЕСТВОВАНИЯ ЭТИХ ЗВЕРЕЙ, НО В НЕВОЛЕ ЖИВЫЕ ОСОБИ ЭТОГО ВИДА СЕГОДНЯ НЕ ВСТРЕЧАЮТСЯ. ПРИЧИНА этого, конечно же, в том, что красота единорогов и целительная сила, которой они обладают, сравнимы лишь с их прозорливостью. Они прекрасно понимают, что выживание для них напрямую зависит от способности скрываться.

Для многих из нас единороги ассоциируются со Средневековьем, в особенности с европейским, но свидетельства об этом робком звере встречались еще в Древней Азии. Первым написал о единорогах греческий врач и историк Ктесий, записывавший рассказы индийских путешественников в Персии в пятом веке до н. э. Он писал, что в Индии обитают дикие ослы разноцветной масти — тело белое, голова алая, глаза голубые — с длинными красными и черными рогами. Он также упоминал целебные свойства их рогов, утверждая, что испивший из чаши, сделанной из такого рога, будет защищен от яда, припадков и других недугов. Ктесий записывал с чужих слов, так что ему можно простить нелепость описаний. Единороги разного окраса действительно встречаются в природе

(см. стр. 10), но до ало-бело-черных чудищ Ктесия им далеко.

Упоминали единорогов и другие историки и писатели. Греческий историк Страбон утверждал, что в горах Кавказа обитают лошади с рогом во лбу. Плиний Старший упоминает «моноцероса», похожего на помесь лошади с несколькими другими животными и обладающего черным рогом.<sup>1</sup> Римский педагог Клавдий Элиан вторит утверждениям Ктесия о целительных свойствах рога. Козьма Индикоплов, греческий купец, живший в шестом веке, пишет, что сила еди-

<sup>1</sup> Поскольку официальная наука не признает существования волшебных существ, научные названия для них постоянно меняются. Если вы упомянете их в разговоре с друзьями-биологами, они в лучшем случае только закатят глаза. Но это будет ваш первый шаг к тому, чтобы стать профессиональным криптозоологом.

норога заключена в роге, и, спасаясь от погони, животное способно броситься с утеса, приземлившись на рог, который от этого не сломается. Все это, разумеется, полная чепуха; рог единорога может сломаться, несмотря на то, что он действительно обладает волшебными свойствами (см. стр. 8).

В Средние века интерес европейцев к единорогам особенно вырос после того, как в некоторых переводах Библии значение древнееврейского слова *ge'em* изменилось с «дикий бык» на «единорог». «Физиолог», ранний христианский текст, написанный между II и IV веками н. э. — источник множества знаний и небылиц о единороге. В этом тексте описывается внешний облик животного, в том числе раздвоенные копыта и борода, ставшие характерными чертами образа единорога в позднейшем искусстве. Там же впервые появляется важная аллегория, в которой единорог, пойманный в ловушку девственницей, символизирует Боговоплощение.

Этой книге мы обязаны тем, что единороги ассоциируются с девственностью. Народное предание гласит, что приручить этих животных могут только юные девы. Некоторые утверждают, что единороги боятся греховности или злобы; другие верят в то, что они нападают на любого, кто не чист сердцем. И все это тоже чепуха. Девственность — понятие расплывчатое и, мягко говоря, сексистское, и единорог чуёт ее не лучше, чем любое другое существо на Земле. Гораздо вероят-

нее, что в патриархальном обществе юные девушки просто вели себя тише, спокойнее и обходительнее, чем мужчины, носившие с собой охотничьи рога и оружие и часто напивавшиеся на охоте. Если юная девушка и вправду могла приманить единорога, то только потому, что длинная юбка и строгие обычаи не давали ей бегать по лесам, метая копыта и стрелы в животных.

Конечно же, именно поэтому единорогов сегодня так сложно найти. Свидетельства о том, что их рога обладают всевозможными волшебными свойствами, поставили этих существ на грань вымирания. На них охотились вплоть до восемнадцатого века, когда вера в них вышла из моды. На исходе Века просвещения, ученые, не разделявшие веры в фантастическое, привели отсутствие живых особей в доказательство того, что единорогов вовсе не существует, и с развитием науки и медицины охота на единорогов постепенно прекратилась. По счастью, когда интерес к единорогам угас, и на смену волшебным лекарствам пришла фармацевтика, у них появился шанс восстановить поголовье. Но они не смогут выжить, если мы не предпримем усилия по сохранению вида.

## РОГ

Рог — без сомнения самая ценная и востребованная часть тела единорога. Его другое название — *аликорн*. С давних пор считается, что рог единорога обладает волшебными и целебными свойствами,

в том числе способностью предотвращать и исцелять болезни, обнаруживать яд, и, благодаря своей форме и прочности, служить в качестве афродизиака<sup>1</sup>. Кроме того, он использовался в качестве лекарства от кори и краснухи.

На самом деле рог единорога — это кость, покрытая кератиновой оболочкой. Его волшебные свойства до сих пор окутаны тайной. Нам уже многое известно о диковинных<sup>2</sup> существах, но единорог инстинктивно избегает людей и остается неуловимым, поэтому живых особей для изучения у нас мало, если не сказать нет вообще. Немногочисленные образцы рогов в нашем распоряжении чаще оказываются подделками и в действительности принадлежат таким животным как нарвалы, или находятся под строгой охраной властей. В руки криптозоологов-любителей и профессионалов обычно попадают образцы низкого качества и сомнительного происхождения.



Чтобы добыть рог, единорога обычно нужно убить. Добровольно расставаться с ним животное не станет, а усмирение единорога ради того, чтобы отпилить рог — гораздо более жестокий поступок, поскольку это лишает возможности защититься. Они редко используют рог для самозащиты, но он может служить грозным оружием против хищников.

Но людям все же удавалось добывать рога единорогов, и их изучение лучше всего позволило нам понять, как

<sup>1</sup> Как ни странно, охотники угрожают самкам гораздо реже, чем самцам. Возможно, это отражает культурную значимость мужского вирильности или отсутствие интереса к женской сексуальности, но скорее, люди с вульвами просто понимают, что если что-то напоминает по форме что-нибудь другое, это вовсе не означает, что употребление его в пищу件зно.

<sup>2</sup> Тогда как термин «сверхъестественное» подразумевает нечто, существование чего не вписывается в естественный, то есть общепризнанный миропорядок, термин «диковинный» употребляется, чтобы признать существование подобных существ, не приписывая им статуса мифических.

живут единороги. Немногочисленные образцы рогов, имеющиеся в распоряжении таких организаций, как Общество Защиты Криптозоологических Особей (ОЗКО)<sup>1</sup> позволили нам многое выяснить. Волшебство, насколько нам известно, — это сила, неизмеримая ни одним из способов, доступных человечеству, но некоторые эксперименты убедили криптозоологов в том, что магическая сила рога, отделенного от тела единорога, значительно уменьшается. Взвешивания единорога до и после отрезания рога также показали, что за первые несколько часов после этой операции, животное значительно теряет в весе. Поэтому, несмотря на возможную погрешность измерений, криптозоологи убеждены, что волшебные свойства рога — физический феномен, который можно подтвердить измерениями, так же, как эксперименты доктора Дункана Макдугалла подтверждают измерениями некоторые свойства человеческой души<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> ОЗКО — одна из немногих профессиональных организаций криптозоологов и неоценимый источник знаний. Но учитывая то, что для вступления в организацию не требуется резюме, а в ее работе не применяется научное рецензирование, ваша покорная слуга не советует вам хвалиться членством в ней.

<sup>2</sup> Взвешивая людей в момент смерти, доктор Дункан Макдугалл выяснил, что человеческая душа весит в среднем двадцать один грамм. Несмотря на многочисленные методологические изъяны эксперимента, метод доктора Макдугалла применим и к измерению волшебных свойств. Хотя скептики не верят в волшебство так же, как в существование души, магические свойства рога единорога служат

Это означает, что люди в состоянии воспользоваться силой рога против воли единорога. Изготавливать лекарства из рогов в минувшие века удавалось не благодаря природным свойствам рога, а скорее благодаря везению и слабым остаточным чарам. То, что отрезанные рога теряют свои волшебные свойства, лишь подчеркивает важность охраны единорогов, но только время покажет, смогут ли наши знания остановить беспощадную охоту на одно из самых интересных и неуловимых животных в мире.

## КОПЫТА

Считается, что копыта единорога не обладают столь же выраженной магической силой, как рог, хотя с точки зрения биологии они состоят из весьма похожих тканей. Как и в случае с рогом, эксперименты не позволили окончательно установить, сохраняется ли магическая сила копыт после отделения от тела.

Копыта единорогов не настолько окутаны мифами, как их рога, поэтому в нашем распоряжении их еще меньше. Браконьеры издавна охотятся на единорогов ради рогов, но копыта они оставляют гнить, или используют так же, как копыта лошадей и других копытных<sup>3</sup>.

гораздо более убедительным доказательством того, что волшебство существует.

<sup>3</sup> Копыта единорогов неотличимы от лошадиных и, вопреки заявлениям некоторых представителей криптозоологического сообщества, не используются для изготовления клея с блестками или других подобных продуктов. Эта идея абсолютно нелепа, если вы, конечно, не верите в то, что Kwikset тайно держит по стаду единорогов в подвале каждой из своих фабрик.

Те немногочисленные образцы копыт, которые удалось получить такими организациями, как ОЗКО, не позволяют сделать однозначных выводов. Но магия — сила загадочная, и у криптозоологов есть причины считать, что магическая сила копыт столь же сильна, как и сила рогов, пусть и менее эффектна. Одно установлено точно как анатомический факт: копыта единорогов сильно различаются в зависимости от региона их обитания. Копыта некоторых из них напоминают лошадиные, копыта других (из-за генетической мутации или же из-за того, что они принадлежат к другому, близкородственному подвиду копытных) — раздвоенные, как у оленей или козлов.

Единороги — животные дикие, и подковать их невозможно: немногочисленные попытки человека это сделать окончились неудачей, подчас трагической. Считается, что погибший при таинственных обстоятельствах в самом

начале XIV века Персиваль Брокер, коных в доме знатного купца, был пронзен рогом единорога, которого он пытался подковать. Церковные книги свидетельствуют о том, что ему нанес сквозную рану некий «большой зверь», следом затоптавший его копытами, и прямо говорят о том, что Персиваль подковывал лошадей. Единороги — дикие животные, и, что еще важнее, чрезвычайно умные дикие животные с развитым инстинктом самосохранения, и они не могут одобрять попыток себя подковать.

## ГРИВА

Теоретически, раздобыть волос из гривы единорога проще, чем рог или копыта. Он почти неотличим от волоса лошадиной гривы, из-за чего большинство имеющихся у нас образцов — на самом деле фальшивки. Грива единорогов, особенно белых, иногда отликает жемчугом, но неискушенный наблюдатель

К сожалению, некоторые люди в самом деле в это верят, так что эта сноска адресована им.

Чистокровные единороги обычно имеют однотонный окрас

